泰国佛教儀式用語研究

國立台灣師範大學 華語文教學系　碩士生：釋法正 60784049I
指導教授：楊聰榮老師

摘要

泰國是一個宗教信仰濃郁的國家。95%的泰國百姓信仰佛教，因此泰國素有「黃袍佛國」之稱。但佛教泰國並不排斥其他就信仰，伊斯 蘭教、天主教、基督教和印度教多個宗教在這片國度上與佛教和諧共存。泰國設有「宗教事務所」管理宗教事務。

巴利語是摩竭陀語其中一種俗語, 經中保留半摩竭陀語, 為釋迦佛所用語。阿育王時, 由摩西陀將上座部三藏傳到錫蘭, 後以僧迦羅語刻於貝葉經, 公元五世紀時為覺音轉譯為巴利語。巴利聖典是南傳上座部三藏, 最接近原始佛教, 五部梶柯耶與律藏一致。巴利三藏現時有六次結集, 印度三次, 錫蘭一次, 緬甸兩次。長部 34 經; 中部 152 經; 相應部 2904 經; 增支部 3813 經; 小部十五部經。

關鍵詞： 佛教儀式、 社會語言、儀式用語

佛教的傳入與發展

據史學考證，公元前 3 世紀佛教從印度傳入泰國，之後大乘佛教在泰國北部和中部開始傳播。到 12 世紀，小乘佛教（泰國稱為上座部佛教）由緬甸和斯里蘭卡先後傳入泰國。公元 13 世紀素可泰王朝建立之後，統治者开始大力提倡佛教。蘭甘亨大帝就積極引入並極力推行經過改造的小乘佛教。此後，小乘佛教成為泰國佛教的主流並延續至今。泰國至今仍使用佛曆紀年，釋迦牟尼圓寂之年為元年。佛歷等於公曆加上 543 年，公元 2010 年為佛歷 2553 年。

大乘佛教教義為渡世，視拯救眾生為最高目標；小乘佛教偏重渡己，把「毀身滅智」作為最高目標。大乘佛教認為佛有很多，而小乘佛教只尊奉釋迦牟尼為佛祖。另外，小乘佛教認為修行在一定程度上是有等級制的。

泰國佛教在世界佛教領域中也有重要的影響。1963 年，總部設在 緬甸仰光的世界佛教徒聯誼會因緬甸國內的政治動盪，無法正常工作，在泰國政府的支持下，世界佛教徒聯誼會總部遷往曼谷的泰國佛教協會總部。1969 年，泰國政府為該協會修建大樓。從此，該聯誼會永駐泰國。該聯誼會的主席也一直由泰國佛教徒擔任。曼谷也成為世界佛教的中心。

教派別：泰國佛教分為法宗派和大宗派兩派。

法宗派是曼谷王朝拉瑪四世時期所創立的佛教宗派，僧侶多為王室貴族，所屬寺院較少但多為國寺，享受優厚的布施。法宗派重視佛學教育，熱心弘揚上座部佛教文化,所以威望較高。法宗派教嚴格，要求手不持金銀財寶，不看、不聽歌舞，托缽必須雙手，行路必須赤足。任何細小的戒律也必須嚴守不違。

大宗派是泰國早期的上座部佛教，僧侶以平民為主，在普通百姓中有著廣泛的影響。全國的寺廟大多屬於大宗派。大宗派持戒稍寬，行路允許穿鞋，身上可以帶金錢，早晨化緣左手持缽。此外，大宗派和法宗派在誦經的音韻、職責等方面也有所差異。

佛教與眾生

數百年來，佛教對泰國的政治、 社會、文化生活一直都起著重大影響。在泰國慶典、新法令頒布時，常請僧侶主持佛教儀式；從剃胎髮、剃髻、婚禮一直到

葬禮，每種人生儀式都要經過佛事的洗禮，可以說佛教禮儀貫穿於人的一生。而泰國的合十禮就是泰國人們深受佛教思想的烙印。
1969 年 10 月，泰國前國王拉瑪九世蒲美蓬剃度出家，在玉佛寺做了半個月的和尚。他和普通僧人一樣，身披黃色袈裟赤腳走路，一樣照例前往佛統拜佛，每天托缽化緣。

泰國憲法規定，國王必須為佛教徒。曼谷王朝從拉瑪一世到拉瑪九世，無一不是佛教徒。拉瑪四世繼位之前，修行長達 27 年。泰國信 佛男子剃度出家，需要修行 3 個月，現在雖然沒有具體時長的規定，但 如果男子婚前不出家，泰國人總覺得是一件人生憾事。所以男子即使 短期出家，也是件值得慶賀的大喜事，送行之日，親友敲鑼打鼓，邊走邊唱。這些短期出家者和普通僧侶一樣，清展托缽化緣，過午不食。不少人黃袈披身，終日聽佛聲悠揚，甚至會習慣這種生活，決意終生潛修佛理。佛教中對泰國人民影響最重的即「中道觀」。該觀念包含著世間事務的均衡，不走極端的思想內容。這也促成了泰國人民溫柔敦厚、不偏激的民族性格。泰國佛教對經濟最重要的影響是促進了旅遊事業的發展。佛教是泰國旅遊業的一大特色，也是泰國最重要的創匯部門之一。佛教的文化、建築、節日、儀式等，構成「黃袍佛國」的系列景觀。

佛教與教育

泰國古代教育是隨著佛教的傳播而出現的，僧侶們為了講授佛經知識和佛寺戒律等需要而識文認字。由於僧侶除了誦經拜佛、做佛事以外，不必為衣食住行擔憂，也就有了更多的空餘時間學習多種知識和技能。於是僧侶是教師，佛經是課本，久而久之，佛寺便承擔了學校的作用。另外，泰國人也習慣將孩子送人寺院做僧人的差使，一來可以減輕家庭的生活負擔，二來可以掌握一定的文化知識和做人的道理。在寺院中能夠學習基本的讀寫技能和佛教的道德信條，這對於社會和家庭都是有益的。因此，寺院教育不僅成為社會教育重要的組成部分，而且對傳統家庭教育和學校教育也產生了重大影響。曼谷王朝拉瑪五世時期，泰國效仿西方的教育制度,開始進行教育 改革，民間學校相繼建立，但為了適應人們的傳統習慣，現在很多學校依然建在寺院內或以佛寺名稱命名。泰國現在有兩所佛教大學。佛教大學的學生除了學習佛教知識外，也學習現代自然科學和社會科學。1958 年以來，佛教大學開始倡導「星期日佛教學校」運動，利用休息日為市民舉辦佛教講座，舉行剃度出家儀式，廣泛傳播佛教文化。

泰國僧侶還經常出國留學,與世界佛教界交流。古代，泰國的教育是依附於佛教的，有了現代教育之後，佛教又滲透到現代教育之中。普通的大中小學及海、陸、空三軍等各類學校，都設有佛學課堂，由精通佛學的僧人兼任教授。